

Megjelen hetenkint kétszer szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5, kor-
nyedévre 2.50 korona.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után 2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy listákkal, vagy kerettel ellátott hirdetések térmérték szerint egy négyszög centim. után 8 fill. — Állandó hirdetéseknek árkedvezmény.

Gróf Tisza István a külpolitikáról

— jun. 21.

Minden elfogultságtól menten, a politikát teljesen mellőzve, meg kell állapítani és bele kell nyugodni abba a fölfogásba, hogy a képviselőházban csütörtökön világszenzáció történt. Mellékes, hogy az ellenzék távol tartja magát tőle: itt mégis világszenzáció játszódott le. Az történt, hogy Tisza István miniszterelnök nagy beszédet mondott a külpolitikai helyzetről, a Balkán-válságról és Oroszország szerepéről. A helyzet ismert. Szerbia és Bulgária nem tudnak megegyezni a Törökországtól elfoglalt birtokok fölosztására vonatkozólag és emiatt háboru küszöbén állanak. Oroszország intő szótát intézett mind a két országhoz: nem engedheti meg, hogy a két szláv állam között háboru támadjon, a kérdést majd a cár, minden szlávok legfőbb ura fogja eldönteni.

Erre a cári parancsra hangzott el most a magyar parlamentben a magyar miniszterelnök ajkáról az energikus válasz: „Nem tűrhetjük!” A Balkán-államok függetlenek, a vitás kérdések elintézésé tiszta az ő külön ügyük, amely független kell, hogy legyen minden külső befolyástól.

A mostani Balkán válság idején a monarchia hivatalos politikájáról sem a külügyminiszter, sem az osztrák miniszterelnök nem adott tájékoztatást. Csütörtökön tette meg ezt a magyar miniszterelnök, aki a közel jövő alakulásaira nézve röviden és világosan azt jelentette ki, hogy a Balkán-kérdések végleges rendezése a mi érdekeink sérelmével és a mi hozzájárulásunk nélkül nem történhetik.

A kormányelnök végső konkluziója pedig az volt, hogy az osztrák-magyar monarchiát sem választott bíróság, sem mediáció abban nem korlátozhatja, hogy álláspontját a Balkán viszonyainak végleges rendezésében ne érvényesítse s csak olyan rendezést fogadjon el, amely önzetlen balkán-politikánk alapelveinek megfelel s más nagyhatalmat előjogok birtokába nem juttat.

Minden politikát mellőzve; lehetetlen észre nem venni, hogy a magyar parlament, a magyar mi-

niszterelnöki méltóság ezen a napon, ezzel a tényvel sulyban, tekintélyben — Ausztria és egész Európa előtt való tekintélyben — módfelett gyarapodott.

A magyar kormányelnök beszéde mindenképpen fontos mozzanata a Balkán-kérdés most folyó likvidációjának s idehaza nagy érdemül fogják betudni Tisza Istvánnak, hogy beszédével a magyar képviselőházat is bekapcsolta a világtörténelmi probléma megoldásának históriájába.

A kassai gazdaggyűlés.

Tízezer magyar gazda Kassán.

A tokaj-hegyaljai borok sikerei.

— jun. 21.

Rákóczi hamvainak hazahozatala óta nem volt oly mozgalmas élet Kassán, mint volt csütörtökön, a gazdaggyűlés napján. Majdnem tízezer gazda érkezett Kassára az ország különböző vidékeiről szerdán este és csütörtökön reggel, ugyanakkor érkeztek a környékbeli birtokosok zászlókkal Zemplénből, Sárosból, Abaujából.

Reggel 9 órakor együtt voltak valamennyien. Magyar alföldi gazdák, erdélyi székelyek, bánáti svábok, felvidéki románok, tótok és megkezdődött zászlók alatt a felvonulás.

Impozáns látvány volt a több ezerre menő embertömeg, amint különféle viseletben végigvonult a városron.

Elsőben is megkoszorúzták a Dómban lévő Rákóczi sírt, utána a honvédszobrot, majd 10 órakor megindult a menet a gyűlés színhelye, a Rákóczi-köruti helyőrségi lovarda felé. Az indulást tárogatók hangjai jelezték a toronyból.

A nagygyűlés.

Már jóval tíz óra előtt megtelt a Rákóczi-köruti tüzérségi fedett lovarda, melyet a gyűlés céljaira rendeztek be. Az elnökségi emelvényen kívül még 5000 ülőhely volt improvizálva, de több mint 6000 ember szorongott az óriási méretű lovardában.

Az elnöki emelvényen foglaltak helyet Darányi Ignác, a gazdaszövetség elnöke, a földművelésügyi kormány képviselőjében Ottlik Iván államtitkár, dr. Fischer-Colbrie Ágost megyés püspök, gróf Hadik János, ögróf Pallavicini Ede, Bujanovics Sándor, gróf Mailáth József, gróf Dessewffy Emil, Bernáth István, Rubinek Gyula, Meskó Pál, Puky Endre alispán, Plathy Mihály, az abaujmezei gazdasági egyesület alelnöke,

Darvas Béla, Szalay László, Wittmann János, báró Pap Géza orsz. képviselők és mások. Az osztrák agrárius központ képviselőjében egy 6 tagú küldöttség lovag Hohenblumi Simits vezetésével jelent meg.

Fél tizenegy órakor nyitotta meg Darányi Ignác a nagygyűlést, konstataulta a gyűlés szabályszerű összehívását, határozatképességét s javaslatára a gyűlés lelkes éljenzéssel elnökül gróf Hadik Jánost, az abaujmezei gazd. egyesület elnökét választotta.

Darányi elnök azután indítványozza, hogy a gyűlés üdvözlje táviratilag őfelségét a királyt, a táviratot felolvassa, mit a gyűlés résztvevői állva hallgattak meg és éljenzéssel hozzájárultak. Azután melegen üdvözölte az elnök a kormány képviselőjében megjelent Ottlik Iván földművelésügyi államtitkárt és az osztrák agrárius központ elnökét, Hohenblum Simits lovagot és az osztrák küldöttséget. Ezt az üdvözlést német nyelven is ismétli, mire Hohenblum Simits lovag német nyelven válaszolt, kijelentve, hogy most kritikus idők érkeztek az agráriusokra, azért vállatve kell az osztrák és magyar agráriusoknak a közös ellenség: a nagytöke és nagyipar ellen harcolni.

Hadik János gróf az Abauj-tornai vármegyei Gazdasági Egyesület nevében üdvözlö a gazdákat, akik tömeges megjelenésükkel azt igazolják, hogy tudtára ébredtek annak, hogy összetartásban rejlik az erő. A megkezdett akciónak meglesz az eredménye mert Darányi Ignác vezeti. Tisztában vagyunk azzal, hogy tekintettel kell lenni az ország lakosságának egyetemese érdekeire, de áldozatokat csak akkor hozunk, ha ez Magyarország érdekében történik. Üdvözlö az abauj gazdák nevében a gyűlést.

Darányi köszönetét fejezi ki Hadiknak és a gazdasági egyesületnek. Majd felolvasták a beérkezett üdvözlöket.

Darányi megnyitójában rámutatott a történelmi időkre, amelyekben Rákóczi városában összegyűlnek az agráriusok. Áttért aztán a mezőgazdasági termelés védelmére. Az utolsó kiegyezésben paritásos védelem biztosított. Ezen az osztrák nagyipar most változtatni akar. Számítanak első sorban a külügyi politika intézőire. A balkáni borralaló politikát nem abbahagyni, de még megduplázni akarják. Az osztrák nagyiparosok támadásával szemben a magyar agráriusok csak szerzett jogukat védelmezik. Számítanak a gazdasági adalom indolenciájára és széttagoltságára. A kigazda tudja, hogy az utóbbi időben egy osztály sem fejlődött úgy, mint a kigazda. Foglalkozik a külpolitikával, a hadseregellátás kérdésével. Az agrárvédelem erősítése emelni fogja a kivándorlást. Beszédét azzal fejezte be, hogy csak erős szervezettel lehet a mezőgazdasági érdekeket minden támadással szemben hatékonyan megvédeni.

Előadások.

A napirend tárgyait áttérve, Dessewffy Emil gróf előadó tartotta meg előadását a mezőgazdasági ér-

dekek védelméről. A védvamos rendszer fenntartását kívánja, mert csak így lehet fenntartani a magas állatárakat, amelyre pedig mezőgazdaságunk érdekében szükség van. A mezőgazdaság életérdeke a vámok fenntartása.

Wittmann János a mezőgazdaság érdekét az ország érdekében lévőnek tartja. Akik tehát a mi érdekeink ellen törnek, azok Magyarország ellen törnek.

Előadást tartott még: Mezei Gyula, Rubinek Gyula, Mayer János, Ottlik Iván államtitkár s végül Meskó Pál.

A borkiállítás.

A Zemplénavarmegyei Gazdasági Egyesület a Széchenyi-ligetben rendezte borkiállítását s annak sikere minden várakozást felülmúlott. Embereink hátán tolongott s egy pillanatra sem szünetelt a forgalom, úgy, hogy maga a rendőrfőkapitány, Váczy József tartotta szükségesnek jelen lenni, nehogy a nagy tolongás esetleges zavarokat idézzen elő.

A borkiállításon jelen voltak a jelenlevő vezérferfiak is: gr. Andrassy Gyula, Darányi Ignác, gr. Hadik János, lovag Simits von Hohenblum és még számosan a gazdasági adalom előkelői közül, kik valamennyien nagy elismeréssel nyilatkoztak a kiállításról. A kiállítás délután 6 órakor végződött.

Szőlősgazdák Tállyán.

Amint ez a gazdaggyűlés programjába fel is volt véve, a szőlősgazdák 19-én Tállyára mentek, hogy ott a tokaj-hegyaljai szőlőműveléssel megismerkedjenek. A szőlősgazdák látogatásáról tállyai tudósítónk a következőket jelentette:

A kassai országos gazdaggyűlés résztvevői közül mintegy kétszáz szőlőbirtokos, csütörtökön reggel érkezett Tállyára. A fogadtatás a közeli Golop állomáson történt, hol Gortvay Aladár szerencsi főszolgabíró lelkes bevezdéssel üdvözölte a vendégeket. Utána Hegedüs Sándor m. kir. vincellériskolai igazgató tartott tanulságos, rövid de mindent átfogó előadást a tokaj-hegyaljai borvidékről s az ott divó borkészítéséről. A nagyon megtapsolt előadás után kezdetét vette a szőlők megtekintése. A vendégek elragadtattással szemlélték a gyönyörű, fejlődő fűrtöket s mély figyelemmel hallgatták Hegedüs Sándor, Bernáth Béla, Kula Pálnak valamint a fogadóbizottság többi tagjának szakszerű magyarázatait. A megtekintett szőlők utolsójában, a Nagybányász nevű dűlőben Maillet Nándor báró áldozatkészségéből tiszorai fogadta a vendégeket, ami a forróságtól eltikkadt, hegymászásához nem igen szokott kirándulókat igen kedvesen lepte meg. Báró Mailletnek, aki maga helyett csak üdvözlö táviratot küldhetett, sürgönyileg köszönte meg a társaság a szives látást.

A szőlők megtekintése után a kirándulók Kossuth keresztelő helyére a lutheránus templomba vonultak, hol Oláh tiszteletes szépszárnyalású beszéddel üdvözölte a megjelenteket.

A 300 teritékű, felkészültől-

Hol szerezzük be háztartási szükségletünket, hogy? IFJ. KLEIN JAKAB festék és kefeáru SÁTORALJAUJHELY hereshedésében a pénzügyigazgatósággal szemben

Aki fenti cégnél szerzi be szükségletét pénzt takarít meg, mert 20%-al olcsóbban vásárol és időt, mert csakis kifogástalan minőségű, I. rendű áru áll a t. vevőközönség rendelkezésére. — Fenti cégnél jutányosan beszerezhetők: por- és olajfestékek, kocsi-zománcz (Email), butor-, parkett-, bőr- és padló-lakkok. Megerle, Eisenstedler, Fritze- és Marx-linoleum és borostyán lakkok. — Mindennemű háztartási és gazdasági és kefeáru különleges-ségek, szóda, szappan, kétkitő, kékszappan, cipőcserm, ezüst- és mindennemű fém tisztító paszták és folyadékok, szivacs, mosdószappanok, valamint kocsikenőcs, halzsir, gépolaj, kátrány, karbolineum, terpentín, kence, kátrány-fedlemezek és mindennemű a háztartásban és gazdaságban szükségelt cikkek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközöl, 10 koronás rendelésnél bérmentve szállit.

hangos diszbed után a látogatók tizenötös csoportokban a tályai szőlőbirtokosok pincészetét tekintették meg, a tulajdonos vagy a fogadóbizottság egy-egy tagjának kalauzálása mellett.

Végül az egész község kikísérte a vendégeket a délutáni vonathoz, mely magával vitte őket, hogy az ország minden részében tőkésítsék a szerzett tapasztalatokat s hirdessék a hegyaljaiak vendéglátó szeretetét.

A Városi Szegényház.

Előkészületek a Városi Szegényház tervének megvalósítására.

Üdvös tervek.

— jun. 21.

Azok között az üdvös tervek között, melyeket Székely Elek h. polgármester már eddigi rövid működése alatt felszínre hozott s melyek megvalósításán szakadatlanul munkálkodik, első sorban foglal helyet a Városi Szegényház régóta vajdó kérdésének a megoldása is.

A h. polgármester, ki az eszmét már 1890-ben felvetette s mely azután teljesen elaludt, most ismét a legnagyobb energiával fogott hozzá a terv megvalósításához s reméljük, hogy siker fogja kísérni ez üdvös törekvéseiben. A megvalósítást természetesen és mindenestre úgy akarja keresztülvinni, hogy az ne rójjon újabb terheket a polgárságra, tehát nem adók módjára, hanem társadalmunk önkéntes adakozása útján törekszik azt megvalósítani.

Azonkívül is vannak életrevaló eszméi a cél elérésére, így többek között a képviselőtestület útján fogja keresztülvinni, hogy a városba jövő mindenféle mutatványosokat bizonyos adóval rójják meg erre a célra, amint azt már pl. a mozinál el is érte, ahol a felemelt helyárak által elért jövedelemtöbblet néhány százalékának e célra való fizetésével már eddig is meglehetősen összegyűjtött be a Szegényház céljára.

Szándékozik azonkívül a h. polgármester július hó közepe táján egy nagyszabású városi mulatságot is rendezni, amelynek tiszta jövedelme szintén a Szegényház alapját gyarapítaná s amely mulatság által mód nyújtának a város egész polgárságának, hogy, ha csak néhány fillérrel is, hozzájáruljon a nemes cél eléréséhez.

A Szegényház megvalósulása így tehát már csak rövid idő kérdése. Telke már régóta van a járványkórház melletti telek, melyet Ambrózy Nándor képviselőtestületi tag közbenjárása folytán ingyen boesátott a város rendelkezésére gróf Wallis Gyuláné városunk nemes szívű jótévője. — A kezdeményezés idején és azóta is tekintélyes összeg gyűlt már egybe s így, ha társadalmunk a szép törekvés mellé áll, ezuttal a megvalósulás feltételül megtörténik.

Nem akarjuk részletesebben ismertetni azokat a körülményeket, melyek egy Városi Szegényház felépítését szükségessé teszik s csupán azt említi meg, hogy a szegényeknek elhelyezése és a róluk való gond-

doskodás által a község végre megszabadul azoktól a zaklatásoktól, melyeknek szerdán és szombaton ki van téve a kéregető igazi és álkoldusok részéről.

Az emberbaráti eszelekedten kívül tehát a saját érdekeit is előmozdítja a község, ha a Szegényház létesítését adományával előmozdítja s ezt szem előtt tartva, bizonyára már a közel jövő egyik fontos eseményeként fogunk beszámolhatni a Szegényház felépítéséről.



Bersonsarok

Budapest

Megint egy szabálytalanság.

A becsapott képviselőtestület.

— jun. 21.

Múlt számunkban ismertettük azt a szabálytalan eljárást, melyet a városi tanács a színháznak az érettségi mulatság céljára való átengedése körül elkövetett, elfelejtve egy előbbi határozatát s majdnem kitéve a várost egy ezer koronás pernek s most újabbán is ismét be kell számolnunk egy súlyos szabálytalanságról.

Nem szívesen tesszük ezt, nem szívesen turkálunk ezek között az épen nem kellemes dolgok között, de kötelességünk megismertetni a város községével azt a gazdálkodást, mely, mint a jelen esetben, egyenesen az adózó község bőrre ment, a város anyagi érdekeit súlyosan érintette.

Arról van szó — s ezt a most felszínre került akták derítették ki és igazolják, — hogy a tanács néhány tagjai, élükön Farkas Andor polgármesterrel, a képviselőtestület félrevezetésével 400 koronát egyszerűen kidobtak a város pénzéből; és az ügy hiányos, homályos aktáiból még az sem látható tisztán, hogy tulajdonképpen hova is került ez a négyszáz korona.

A szegénytelen ügy aktái a következőként mutatják a dolgot:

Az 1911. év március hó 29 én tartott képviselőtestületi közgyűlésen történt, hogy a csatornázási bizottság javaslatára (hogy a bizottságban kitett javaslatot, annak nincs nyoma az akták közt) elhatározta a képviselőtestület, hogy Kérészy Gyula városi mérnököt a csatornázás érdekében külföldi tanulmányutra küldi és 600 koronát szavazott meg a vízvezetési alaplól a csatornázás elvégzésére, melynek terhére, hogy a főmérnök Berlint, Düsseldorfot és Drezdát meglátogathassa.

Az első szabálytalanságot ebben az ügyben már ott követték el, mikor a március hó 29-én kelt határozatot jogerősség bevétele nélkül, április 7-én végrehajtották és a 600 koronát kiutalták. Ez azonban még csak megjárta, de ami ezután következett, az igazán a legkönnyelműbb gazdálkodásra vall.

Április 29-én ugyanis egy polgármesteri jelentést iktattak 61521/911 sz. alatt arról, hogy Kérészy Gyula mérnök tanulmányutja folytatására még 400 koronát kér távirati úton és ugyanezen a napon kelt tanács határozattal meg is szavazták Kérészynek visszafizetés kötelezettsége mellett 400 korona hivatalos előleget és utasították a pénztárt, hogy ezt az összeget a polgármester kezeihez fizesse ki, dacára annak, hogy erre a képv. testülettel semmiféle felhatalmazásuk sem volt, amint azt az eredeti, a kérelmet elutasító fogalmazvány is megjegyezte. A fogalmazványt ezt a passzusát azonban valaki egyszerűen áthúzta s így lett az elutasító végzésből kiutaló végzés.

A 400 koronát kifizették a polgármester kezeihez s az ő nevében szerepelt az hosszú ideig mint hivatalos előleg. Jellemző azonban, hogy az akták között egyáltalában semmi nyoma sincsen sem annak a táviratnak, amelyről a polgármesteri jelentés említést tesz, sem a feladó vevénynek, mely a pénz elküldését igazolná.

Mivel a hivatalos előleg Kérészy hazaérkezése után is sokáig nem lett elszámolva, a számvéví előterjesztést tett annak visszafizetésére. Ez már természetesen kissé kellemetlenné tette az ügyet, gondoltak hát egy nagyot, képviselőtestületi gyűlést hívtak össze s kérték, hogy engedje el a képviselőtestület ezt a 400 koronát, mert Kérészy saját költségén volt Drezdában. És a képviselőtestület, felülve ennek a valótlán állításnak, el is engedte a 400 koronát az 1911. szept. 28 án 403—10788, szám alatt kelt határozatával. Ez pedig annál könnyebben megtörténhetett, mert véletlenül talán egy tag sem volt jelen azok közül, kik a márciusi közgyűlésen a 600 korona kiutalását megszavazták, esetleg ha jelen is volt, elfelejtette és félrevezettetett a valótlán referálta által.

Igy került tehát 1000 koronájába a városnak egy kis tanulmányut s most mégis azok, kik ezt és a hasonló dolgokat elkövették, szelíten-hosszában azt beszélik, hogy ők „politikai bosszu” áldozatai. Pedig egy cseppet sem azok, mert csupán az általuk épített rendszer korhadtsága, romlottsága temette őket szükségképpen maga alá.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(Díjnokok elboesátása. Székely Elek h. polgármester belátva annak tarthatatlanságát, hogy a városnál 22 díjnok van, holott a szabályrendeletben a vízvezetési alkalmazottakon kívül csupán csak 6 díjnoki állás van rendszeresítve, a fölösleges létszámú díjnokokat július hó 1 i hatálylyal elboesátotta. Az elboesátottak nevei a következők: Weinberger Jenő, Mattanovich Dezső, Ócskay Lászlóné, özv. Braun Árminné, Glückman Elza, Füzesséry Erzsébet és Piávenszky Pálapidijások. Az elboesátó végzés intézkedik a megmaradt díjnokok új beosztásáról, továbbá két díjnoknak Tomka Lászlónak és Nagy Gyulának aapidijait leszállítja. Az elboesátás természetesen nagy konsternációt keltett az elboesátottak között és bár

teljesen értjük a kenyér nélkül maradtak panaszát, mégis csak helyeselnünk lehet a h. polgármester elhatározását, mely ép úgy, mint eddigi tettei, csupán a város anyagi érdekeinek megvédésére irányul.

(A város és a villanygyár. A képviselőtestület tudvalevőleg már régebben elhatározta, hogy a villanygyárral kötendő új szerződés pontozatának megtárgyalására bizottságot küld ki, mely bizottság a villanygyár teljhatalmu megbízottjával együttesen fogja majd a pontozatokat megállapítani. Székely Elek h. polgármester már egybe is hívta a bizottságot, amely úgy határozott, hogy vár addig, míg a villanygyár részéről most folyó átalakítási munkálatok be nem fejeződnek s ezek megbirálása után fog majd a szerződés megváltoztatásának kérdésében érdemileg dönteni.

(Jegyző választás. Nagymihály város képviselőtestülete a f. hó 18 án tartott képviselőtestületi közgyűlésen városi II. jegyzővé Wassenszky László okl. jegyzőt választotta meg egyhangulag.

Steckenpferd liliomtejszappan

Bergmann et Comp. Tetschen a/E. elérhetetlen hatású szepők eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc és bőrre, amit számtalan elismerő-levéllel bizonyíthatunk. Gyógytárakban, drogériákban, illatszert- és fodrászüzletekben 80 fillérért kapható. Szintegy páratlan hatású női kézápolásra a Bergmann „Manera” liliomkrémje, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.

HIREK.

Női kézimunka és rajzkiállítások.

Rendkívül nagyszámban látogatta a község ezidén is a polgári leányiskola kézimunka és rajzkiállítását s amit ott tapasztalt, az csak megerősíthette eddigi véleményében, hogy a polgári leányiskola vezetőségét az iskola praktikus irányu vezetéséért a legteljesebb elismerés illeti meg. Ennek az irányzatnak az eredménye volt tapasztalható a kézimunkakiállításban, hol nem a csecsebecsére, de a praktikus, az életben szükséges kézimunkák, u. m. női fehérmű, ezekhez való csipkék stb. készítésére helyezték a fősúlyt s amelyekben az egyes növendékek igazán a legkiválóbb dolgokat állították ki. Így különösen kitűntek Kuharik Sarolta, I. Lesházy Éva és Stern Anna, kiknek munkái már igazán művészi nivón állanak. A rajzkiállításban látunk természet utáni magyar stílusú, diszitményű festményeket és rajzokat és olyanokat, melyeket a női kézimunkáknál mintakul alkalmaznak. A rajzkiállításban kitűntek Krucsay Gizella és Mészáros Mária.

A Carolineumban is nagyszámban közönséget vonzott a kiállítás, mely sikereiben talán még az előző évek kiállításánál is gazdagabb volt. A kézimunka kiállításban különösen a kalotaszegi varrottas munkák domináltak s ebben kiválók voltak: Tárnok Irma, Fedorkó Ottilia, Gaál Margit, Skripeczky Ilona és Halápi Sarolta, igen szép himzett futókat ál li

KOZMETIKAI arc szépítő intézet

Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 14. szám

Az „ELITE” fényirda udvarában.

Arcz massage, arcz gőzölés, arcz vibráció, villanynyal arczsőr eltávolítás, szeplő- és májfolt és mindennemű szépség hibák eltávolítása stb.

Amerikai módszer!

tottak ki, Gávay Jolán és Kovács Margit. Lerch Erzsébet maderá asztalterítője és Ferenczy Ilona himzett blouza keltett még nagyobb tetszést. A rajzkiallításon munkáikkal kitűntek Váry Mária, Rigó Mária, Ferenczy Ilona, Petrik Margit és Meggyessy Margit. Olajfestményekkel szerepeltek Szépkuthy Ilona, Szeniczey Emma, Isépy Anna és Emödy Marianne s ez utóbbiról nem lesz érdektelen tudni, hogy még csak negyedik elemista. A gyönyörű és izléses kézimunkák és rajzok a tisztelendő nővérek kényes izlését és üdvös munkálkodását dicsérik.

— A táblai elnök Ujhelyben. A kassai tábla elnöke, Pechy Aurél szerdán érkezett Ujhelybe, ahol a kir. törvényszéken tartott esütőtörkөн és pénteken hivatalvizsgálatot. A táblai elnök pénteken délután Fornszek Béla kuriai bíró, törvényszéki elnök kíséretében Sárospatakra utazott s itt az új járásbírósgát vizsgálta meg, majd visszatért Ujhelybe, honnan ma, szombaton délbен utazott vissza végleg Kassára. Az állomáshoz a törvényszék Fornszek Béla elnök vezetése alatt testületileg kikísérte a népszerű táblaelnököt. Pechy Aurél külföldben az ujhelyi törvényszéknel uralkodó minden tekintetben példás rend felett a legnagyobb meglepésének és eismerésének adott kifejezést s kijelentette, hogy az ujhelyi törvényszéket egyenesen a „mintatörvényszék“ elnevezés illeti meg.

— Az ujhelyi gör. kath. plébános. Egy vidéki lap hiradása nyomán megirtuk mult számunkban hogy Papp Antal püspök, a püspökké kinevezett Miklóssy István helyébe Karczub Pált nevezte ki Ujhelybe gör. kath. plébánosá. Mint illetékes helyről értesülünk ez a hiradás még teljesen korai és alaptalan, mert Sátoralja-Ujhely immár a hajdudorogi püspökséghez tartozik, tehát a kinevezés joga a hajdudorogi püspököt, Miklóssy Istvánt illeti. — Ezzel kapcsolatban megemlítjük, hogy Miklóssy püspök vasárnap fogja letenni öfelsége előtt az esküt s 28—29-én vizsgálják Ujhelybe.

— Önkéntes tűzoltóságot Ujhelynek. A városnál lefolytatott vizsgálat alkalmával Mecner Gyula főispán többek között a hivatásos tűzoltóságnak mai szervezetét teljesen elégtelennek találta a várost netalán érő nagyobb tűzkatasztrófa megállítására. Utasította tehát a város polgármesterét, hogy gondoskodjon az Ujhelyben már régebben volt és teljesen bevált önkéntes tűzoltói intézmény megvalósításáról, illetve annak újraszervezéséről. Székely Elek h. polgármester most teljes energiával fogott hozzá az üdvös eszme megvalósításához s így remélhetjük, hogy rövidesen a hivatásos tűzoltóságon kívül önkéntes tűzoltóság is fog örköani városunk tűzbiztonsága fölött.

— Meghívó. A Zemplénnvármegyei társadalomvédelmi egyesület f. évi junius hó 29-én d. u. 2 órakor a vármegyeház nagytermében közgyűlést tart, melyre az egyesület rendes tagjait ezuton tisztelettel meghívja. Amennyiben az egyesület t. tagjai ezen a közgyűlésen határozatképes számban meg nem jelenének, ezen közgyűlés megtartatni nem fog. Erre az esetre az újabb közgyűlés határidejét már most kitűzzük s a közgyűlést f. évi július hó 6-ának d. u. 2 órájára a fenti helyre azzal hívjuk össze, hogy ezen a napon a közgyűlés a megjelentek számára való tekintet nélkül fogja határozatait meghozni. A közgyűlés tárgyai: 1. Eiserth István elnök lemondásának bejelen-

tése és ezzel kapcsolatban elnök választás. — 2. Esetleges indítványok. Keresztessy Lajos, alelnök. Csizy Béla, titkár.

— Az életunt szabósegéd. Megirtuk mult számunkban, hogy Groszmann Zoltán 18 éves szabósegéd szerdán reggel jobb halántékába lőtt s életveszélyes sérülésekkel szállították be a közkórházba. Az életunt ifju kihallgatásakor tettének okál a megélhetési fölötti elkeseredést említette, azonban mint értesülünk, azért akart megválni az élettől, mert szerelmes volt egy leányba, kivel Amerikába akart kimenni, de katonakötelezettsége miatt utlevelet nem kaphatott. Emiatt akart megválni az élettől. A kórházban dr. Chudovszky Móricz főorvos még szerdán este megoperálta Groszmannt és bár a golyót nem sikerült eltávolítani fejéből, biznak benne, hogy életben marad.

— A postafőnökség figyelmébe. Sokszor hallottunk panaszokat a sátoraljujhelyi postatakarékpénztárnál divó a bosszuságig lassu kiszolgálásról, nem akartuk azonban szóvá tenni a dolgot mindaddig, mig saját magunk meg nem győződünk arról. Eltekintve, hogy a postatakarék fülkéje előtt szorongó feleknek végig kell nézniök azt a csiga lassúságot, melylyel a pénzt a felvő közeg háromszor is átolvassa, a papírpénz széleit kivásalja, a fejét-fejhez rakja stb., nem ritka dolog, hogy e munkálat közben jön egyik-másik kisasszony s felolvassa kollegájának a legujabb posta közlönnyt, a másik egy iratesomót hoz megtekintésre, közben el is diskurálnak ugy, hogy mint két izben is tapasztaltuk, két felvő fülke mellett 3—4 embert fél órán át alig tudtak kielégíteni. Kérjük tehát a főnökséget nézessen olykor körül, hogy miként szolgálják itt ki a közönséget s kérjük leginkább arra, hogy nőket — kiknél a fenti tapasztalatokra jutottunk — lehetőleg ne alkalmazzon a postatakarék osztálynál.

— Szabadságolják a tartalékosokat. A hadügyminiszter utasítására a Bosznia Hercegovinában és Dalmáciában állomásozó ezredekhez behívott póttartalékosok közül az 1905. évfolyambeliek szabadságolják és helyettük újakat rendelnek be fegyverszolgálatra. A szabadságot póttartalékosok száma több ezerre rug.

— Öngyilkos kertészegéd. Az öngyilkosság ugylátszik lassan már divattá válik Ujhelyben, mert rövid idő alatt immár a harmadik öngyilkosság az, melyet egy Andrejkovics János nevű kertészegéd követett el esütőtörkөн délután. Andrejkovics kedden jött Ujhelybe Tavarnáról, hol mint kertészegéd működik, rokonához, Bandik János Pászit-u. 20. szám alatt lakó kertészhez. Itt volt egész esütőtörkөн délutánig s rokonai nem is sejtették végzetes elhatározását, mig esütőtörkөн délután fél 3 órakor el nem követte azt. Kiment a kertbe és itt forgópisztolyával mellbe lötte magát. Rokonai azonnal értesítették a rendőrséget, ahonnan kocsin ment ki a helyszínére Friss Heiman tűzoltóparancsnok, ügyeletes rendőrtisztviselő és dr. Stern Armin v. orvos. A sebesült eleinte nem akarta megengedni, hogy az orvos megvizsgálja s ugyszintén mindenféle felvilágosítást megtagadott arra nézve, hogy mi indította végzetes tettének elkövetésére. Beszállították kocsin a közkórházba és most itt ápolják nem életveszélyes sebesülésével az életunt kertészegédet.

— A tanítók fegyvergyakorlata. A tanítókat és tanítójelölteket, a kik

még nincsenek katonailag kiképezve, a védőtörvény utasítás 2. rész 30. §. 6. pontja értelmében junius 27-én fogják nyolc heti kiképzésre behívni. Azok a tanítók és tanítójelöltek pedig, a kik már ki vannak képezve, az esedékes négy hétig tartó fegyvergyakorlatra július 21-én fognak behívatni.

— Tánctanítás. Révész Imre előnyösen ismert táncanár, mint minden évben, ugy ez évben is junius 24-én nyitja meg tánciskoláját több csoportban. Révész tánciskolája az intelligencia és szórakozni vágyó fiatalok találkozóhelye, ahol a tanuló ifjuság a szórakozás keretében a tánc plasztikus és szép mozdulatain kívül a nélkülözhetetlen illemszabályokat is elsajátítja. E tanfolyamon a fiatal Révész, ki több izben Párisban és Londonban volt, számos újdonságot fog bemutatni. — A táncanítás a tanuló ifjuság számára d. u. 5 órakor veszi kezdetét, a „Nyul“ kerthelyiségében, a felnöttek pedig ugyanott este 8 órától. Beiratkozni lehet junius 24-étől kezdve d. u. 4 órától a „Nyul“ kerthelyiségében. Előjegyzéseket elfogad Szabó Pál ur könyvkereskedése.

— A „Quo vadis?“ előadásához még mindig kaphatók jegyek a Gajdics nővéreknel. A közönség figyelmét felhívjuk arra, hogy az előadások a kiirt időben minden késedelem nélkül kezdődnek, tehát a legpontosabb megjelenést kérjük.

— Véget ért a rendőrtisztí tanfolyam. Tudvalevőleg a belügyminiszter elhatározta, hogy a vidéki rendőrséget is fővárosi mintára szervezi. Ezt a célt szolgálja az a rendőrtisztí tanfolyam, amelyet Pékáry Ferenc dr. budapesti államrendőrségi tanácsos, a belügyminiszteriumba rendelt rendőreferens felsőbb utasítás folytán tart a fővárosban a vidéki rendőrtisztviselők részére. A tanfolyam, amelyen a harminc vidéki rendőrtisztviselő a modern államrendőrség szervezetről, munkabeosztásáról s a nyomozási eljárás folytatásáról nyertek kioktatást. Most ért véget s a vidéki rendőrtisztviselők elbucsztak az előadó Martinyovics tanácsostól, hogy otthon érvényesítsék üdvös tapasztalataikat.

— Zempléni magyar ember tragédiája Amerikában. Az amerikai magyar „Szabadság“ írja: Megrendítő eset történt május 22-én délután 2 órakor Reising bányatelepen. Agyonzuzta a rázuhant kötőmeg a páczini (Zemplén.) származású Szabó András. Szabó tragédiája annál megrendítőbb, mert alig hét hónappal ezelőtt hunyt el a felesége, miutan ikreknek adott életet. Most árva lett a két esőppség egy idősebb testvérukkal együtt. A reisingi tragédia az akna bejártatánál történt, amikor Szabó a megrakott szeneskocsit igyekezett kitolni. Oly nagy mennyiségű kő szakadt a szerencsétlen emberre, hogy azonnal meghalt a sulya alatt. A kis bányatelep lakossága május 24-én nagy részvét mellett temette el a tragikus véget ért magyart.

— Vasvillázó bérések. Mecner Gyula főispán Szophomoki tanyáján véres verekedés történt szerdán este, melynek eléggé súlyosan sérült áldozatát Tamás János 33 éves bérést a közkórházban ápolják most. Felkerestük a megvasvillázott bérést a kórházban, ki a következőképen mondta el a dolgot: Szerdán délbен az állomáson voltunk kint szokereken és mikor hazafelé tartottunk, történt, hogy két bérésfü: Soltész István és Tóth János, kik be voltak egy kicsit pálinkázva, virtuskodásból megelőzték az első bérést s midőn ez emiatt szólt nekik valamit, nekiestek és megakarták verni. En a megtámadott első bérés segítségére siettem, mire Soltész és Tóth abbahagyták a verekedést. Este, mit sem sejtve mentem ki az

udvarra, mikor nekem ugrott Soltész és Tóth, meg ezeknek a bátyjai és vasvillával agyba főbe vertek és szurttak. „Azóta itt fekszek,“ mondta komoly nyugalommal a bepólyázott fejű ember. A vasvillázó béréseket a esendőrség letartóztatta és megindították ellenük az eljárást.

— A rabbiztosítás. A hivatalos lap mai száma közli az igazságügyminiszter 29,300/913. I. M. számú rendeletét a rabmunkások és javító nevelőintézetek növendékeinek baleset esetére való biztosítása tárgyában. A büntető intézetekben ügöző üzemek veszélyességének foka szerint 14 díjosztályra van a biztosításnak. A díjakat az iparos munkát végző rabokért a rabmunkavállalkozók, a házimunkás rabokért a kinstár fizeti. A biztosított rabok a biztosítási tervzet értelmében vagy baleseti segélyt, vagy járadékot kaphatnak, mely halál esetén a rokonságra is kiterjedhet. Érdekös, hogy e rendelet alkalmazásánál „rabok“ elnevezésen általában a letartóztatottakat kell érteni.

— Az első magyar általános biztosító társaság főügynökségének vezetésével Diószeghy Pál és Társa céget a Hoffer—Schrantz, valamint Clayton—Shuttleworth mezőgazdasági gépgyárak zempléni megyei vezérképviselőit bizta meg. A jönevű cég, melynek gazdaközönségünk körében eddig is kiterjedt üzleti összeköttetései voltak, az „Első magy. ált. bizt. társaság“ üzletkörét ugy a tűz-, mint az életbiztosítási ágban remélhetőleg és kívánatos módon még nagyobbítani fogja.

— Maggi Jenő ur halála, Zürich. A lapokban nemrégiben megjelent napihír sok helyen azon hiedelmet keltette, mintha az elhunyt Maggi Jenő, malomtulajdonos és eszokoládégyáros Zürichben, részese lett volna a Maggi-vállalatoknak, melyek az ismert Maggi-fél levescsikket előállítják és forgalomba hozzák. Megállapítottuk, hogy Maggi Jenő ur soha semmiféle összeköttetésben sem állott a Maggi-vállalatokkal és így nem is volt sohasem azok üzleti részese.

— Fiume szálloda. Az „Ósbudavára“ című szállodat és vendéglőt Mozetig József jóhirű vendéglős vette át s azt „Fiume szálloda“ címmel f. hó 24-én fogja megnyitni.

— Pöstényi élet. (Pöstény, 1913. junius 19.) Nagyszabású ünnepélyt rendeztek az itteni német fürdővendégek Vilmos császár trónralépésének huszonötödik évfordulója alkalmából. Az ünnepély délelőtt kezdődött a parkban, ahol a fürdő filharmonikus zenekara Grosskopf Márk karmester vezetésével hazafias német darabokból összeállított műsört játszott le, köztük Weber jubiláris nyitányát, mely a németek hymnusával a „Heil dir im Siegeskranz“-cal végződik. Ezt a nagy számban jelen volt németek födetlen fővel hallgatták meg. Utána ünnepi istentisztelet volt az evangélikus templomban, melyet Erasmus campinai (Románia) szuperintendens celebrált. Az istentiszteleten a német kolonia tagjain kívül megjelentek a hatóságok, valamint a cs. és kir. katonai gyógyház parancsnoka Bickerl ezredes számos itt időző magasarangu katonatiszttel teljes díszben. Este a magyar és német nemzeti színekkel és Vilmos császár arképével díszített Royal-nagyszálló éttermében fényes bankett volt, melyen száznál több elsőkelő fürdővendég, köztük Odessalchi herceg, Fodor Kálmán dr. és Rudnyánszky György orsz. képviselők vettek részt. Az első felköszöntőt Plank őrnagy Leipzigból mondotta, aki a magyar királyt, Vilmos császár hű szövetségeseit éltette. Tószjtát magyar nyelven ezekkel a szavakkal fejezte be: A magyar király éljen, éljen, éljen! A felköszöntő után a zenekar a Hymnust intonálta. Ezután

A jó munkát felesleges dicsérni!

bátorkodom felhívni a nagyközönség becses figyelmét évek óta fennálló és a legjobb hírnévnek örvendő **gőzmosó-, vegytisztító- és ruhafestő vállalatomra**, hol is a legjutányosabb árban, minden rongáló anyag mellőzésével, a keddig beadott fehérneműek szombatva már elhészülnek. — Ingek, gallérok, kézelők tükröfényesre tisztítatnak és rugékony hajlékonykáságot apnak, ugy hogy a nyakat kellemesen érinti. Midőn t. megbízóimat a fenti sorok szives figyelembe vételére felhívom, vagyok kiváló tisztelettel:

Kálosi M. gőzmosó és vegytisztító intézete
Molnár István-utca 2.

De mert jelenleg egy oly vegytisztító gyárral léptem összeköttetésbe, amely a jelenkor legjobb gépeivel van felszerelve, ennél fogva a nálam készült munka kivitele jóval felülmulja a helyben működő hasonnemű tisztítókat. Ennek alapján

Fodor Kálmán dr. orsz. képviselő a fürdő igazgató főorvosa emelkedett szólásra, aki előbb magyar, azután német nyelven, megemlékezve Vilmos császár fényes budapesti fogadtatásáról, éltette a magyarok hatalmas barátját és szövetségeseit, a német császárt. Fodor szavai óriási lelkesedést keltettek. A zenekar a „Heil dir im Siegeskranz“-ot játszotta, melyet a jelen voltak állva hallgattak végig. Igen ötletes felköszöntőt mondott Winter Lajos, a fürdő agilis igazgatója, aki a német nemzet jelenlévő fiait éltette. A bankettől a következő üdvözlő táviratot menesztették Vilmos császár címére: Az itt tartózkodó német fürdővendégek Felseged trónralépésének 25 éves fordulójára alkalmából kéri Felsegedet, hogy hódolat-telejes szerencsekívánataikat kegyelmesen fogadja.

— A Világ A közszabadságokért való bátor helytállásnak organuma és minden elnyomott jogos érdeknek félelmet és meghátrálást nem ismerő szószólója a Világ. Kíméletlenül ostorozza mindazt és mindazokat, akik útjában állanak a magyar kultúra terjesztésének, a jogok és közszabadságok fejlesztésének, annak, hogy ebben az országban minden munka, testi és szellemi egyaránt érvényesülhessen és értékének megfelelő elismerésben és megbecsülésben részesüljön. Az ezer fajta reakciónak, a lelki és szellemi sötétségnek nálunk még erősfalu bástyáját és szervezett őrését elszántan és lelkesen ostromolja a kultúra, a világosság mindennel erősebb fegyvereinek. Mint újság pedig a legjobbak, a legértelmesebbek közül való és abszolút megbízható. Értésülései elsőrangúak és legfrissebbek, hirszolgálatát eleven, cikkei tartalommal, formában, hangban egyaránt kiválóak; minden során, minden betűjén a legnagyobb gondnak, a legaprólékosabb körütekintésnek, de amellyel a közérdek legéberebb szolgálatának a nyoma. Amit ma sajtó a közönségnek nyújthat, a Világ mindazt a legbőségesebben, a legfrissebben nyújtja olvasóközönségének. A Világ a magyar radikálisusok európai hangja és európai nivója lapja. Előfizetési ára egy évre 28 korona, félévre 14 korona, negyedévre 7 korona, egy hónapra 2 korona 40 fillér. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest, VI. Gyár-utca 4. sz.

— Szilágyi és Diskant miskolci gépgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű és víznyomásmű borsajtóra, valamint legújabb rovátkolt alumínium kuphengerű zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített „Kossuth és Hegyalja“ borsajtók, amelyekben a nagyüzemi préseléshez készített Rákóczi kettős kosaru sajtók, melyeknél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszervezet. Ennélfogva a must sehol sem érintkezik a vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is ki lehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri, az 1902. évi pozsonyi II. mezőgazdasági orsz. kiállításon a cég borsajtói első díjjal, arany éremmel, az 1906. évi nagyváradi és az 1907. évi pécsi kiállításon aranyérem és díszoklevéllel lettek kitüntetve. A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

— A csecsemő elválasztása gyakran igen sok nehézséggel jár és éppen ezért az anyának csak ajánlható, hogy kis gyermekének az elválasztás kezdetén szoptatásban naponta egyszer csakis vízzel felforraltva egy kis Nestlé lisztet nyújtson. Lassanként aztán két, három, sőt több ily étkezést is adhat, mire az elválasztás minden nehézség nélkül megtörténik, a gyermek szépen fejlődik és gyönyörűen gyarapszik. Próbadozozatok

díjtalanul küld a Henri Nestlé cég, Wien, I., Bieberstrasse 157.

— Kálosi M. mosó- és ruhatisztító intézet hirdetésére felhívjuk t. olvasóink szives figyelmét.

— Vérszegénység, étvágytalanság, idegesség gyógyítására és gyenge gyermek, valamint felnőttek, sápkóros fiatal lányok erősítésére a legkitűnőbb készítmény a *Kriegner-fele* „Tokaji china vasbor.“ Valódi 5 puttonos tokaji borból készül, nagyon kellemes ízű, hatása biztos. Kis üveg ára 3-20 K., nagy üveg 6 K. a gyógyszerárakban. Postán küldi utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után Kriegner gyógyszerár, Budapest, Kálvintér.

Szemgyógyintézet van Miskolcson.

TANÜGY.

— Beiratkozások a helybeli felső kereskedelmi iskolában. A sátoraljai helyi felső kereskedelmi iskolába a beiratkozások július első napjain 1-3. d. e. 8 óráig történnek. A következő iskolai évben megnyílik iskolánk felső osztálya, ahová más intézetből jött tanulókat nem veszünk fel, mivel a magunkét is alig-alig tudjuk elhelyezni. Az alsó osztályba oly közép-, illetőleg polgári iskolai tanulók vétetnek fel, akik az illető iskola IV. osztályát sikeresen végezték. Szeptemberben a felvételt csak abban az esetben folytatjuk, ha a júliusi beírás folyamán a szabályszerű létszám, 40 tanuló számú egy osztályra, be nem telik. A középső osztályba felvételt azok a tanulók, akik az alsó osztályt sikeresen végezték. Tandij egy évre 200 K. Beiratási díj 20 K. A beiratási díjat a felvételtől, a tandíjat szeptember és február 1-én két egyenlő részletben kell lefizetni. Kérelmezés esetén 4 egyenlő részletben is fizethető. Szegénysorsu, de példás magaviseletű és jó előmenetelű tanulók fel, illetőleg egész tandíjmentességért folyamodhatnak. A folyamodványhoz hatósági szegénységi bizonyítványt kell mellékelni. A júliusban felvett tanulók szeptember 3-ig kötelesek jelentkezni, magukat az osztályfőnök-nél beírni, különben elvesztik felvételi jogosultságukat a befizetett díjakkal együtt. Felvételnél a tanuló a szülővel, illetőleg a gyámmal köteles megjelenni. Írásban a felvételt kérelmezni nem lehet. A júliusi felvételnél, illetőleg a beiratásnál csak az osztálybizonyítványt kell elhozni, amelyhez a szeptemberi jelentkezésnél a születési bizonyítvány is csatolandó. A női keresk. szaktanfolyamon a beiratás július 1-3-án d. e. 10-től 11-ig lesz megtartva. Felvételt azok a polgári, vagy felsőbb leányiskola, avagy a gimnázium IV., vagy a felsőbb leányiskola II. osztályát sikeresen végezték. Tandij egész évre 150 K., beiratási díj 10 K. A beiratási díjat azonnal, a tandíjat szeptember és február hónapban két egyenlő részletben kell fizetni. Szeptemberben a beiratás csak akkor folytatjuk, ha a júliusi beiratás után hely marad. Az igazgatóság.

— Záróvizsgák. A helybeli aut. ort. izr. hitközségi elemi fiúiskolában az ez évi évvizsgálatokat e hó 22-én és 23-án tartják. 22-én d. e. 8 órától az I., 10 órától a II., 23-án d. e. 8-tól a III., 10-től a IV. osztályban. — E vizsgálatokra a t. szülőket és tanügybarátokat tisztelettel meghívja az iskolaszék elnöksége.

A „Keresked. tanonciskola“ folyó hó 22-ikén, vasárnap d. u. 5 órától tartja évvizsgálatát, melyre a ker. társulat tagjai és a tanulók főnökeit tisztelettel meghívja az isk. igazgatósága.

Felolós szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla**

Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**

Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**

HIRDETÉSEK.

A tavalyi nagy peronospóra járvány idején is

kitűnő eredményt értek el szőlősgazdáink a

„Pro-Vino“

nevű új permetező szerrel.

Kitűnően tapad! Azonnal oldódik! Aljat nem képez!

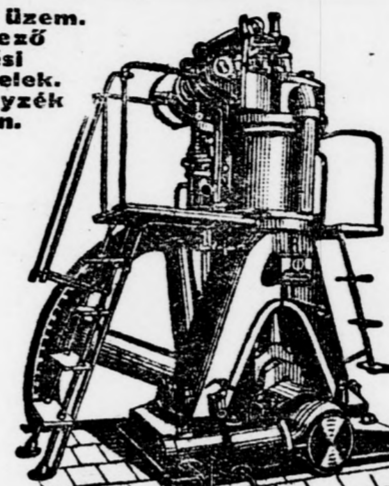
Tessék ismertető füzetet kérni!

A por ára kg.-kint 50 kg.-os zsákban 56 fill., kisebb zsákban 58 fill. Ugyanannyi anyag kell belőle, mint a rézgálicból, s így a „Pro-Vino“ a legolcsóbb permetező szer!

Vezérképviselőt:

„Magyar Mezőgazdák Szövetsége“
BUDAPEST, V., Alkotmány-u. 31.

Olcsó Üzem. Kedvező fizetési feltételek. Árjegyzék ingyen.



EREDETI BENZ MOTOROK

Minden gazdasági és ipari célra, világ hírhelyű gyártmány

Magyar Automobil és Motorgyár Rt. Társ. Budapest, Központ: V. Doro: y. a. u. 9. Gyári Vih., Ilka-utca 31. sz. Telefon 168-79, és 29-24.

2787/1913. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhalmeczi kir. Járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Klein Sámuelnek Lőrincz József és neje Sipos Eszter elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 180 K. 20 f. tőke, ennek 1913. évi február hó 18-tól járó 5% kamatai, 48 korona 10 fillér már megállapított, valamint 19 korona jelenlegi és a még felmerülő költségek kielégítése, továbbá az ezennel csatlakozottak kimondott Pázmán József javára 190 korona tőke és jár. kielégítése végett az 1881: LX. t.-cz 144. §-a és az 1908: XLI. t.-cz. 21. és következő §-ai értelmében a sátoraljai helyi kir. törvényszék és a királyhalmeczi kir. járásbíró területén fekvő:

1. a ricsei 146. számú betétben A. I. 873. és 1112. hrsz. alatt foglalt s Lőrincz József és neje Sipos Eszter nevének álló külingatlanokra 153 koronában,
2. a ricsei 146. számú betétben A. II. 1398. 1671. 2022. 2023. és 2024. hrsz. alatt foglalt s Lőrincz József és neje Sipos Eszter nevének álló külingatlanokra 203 koronában,
3. a ricsei 147. számú betétben A. I. 2868. hrsz. alatt foglalt külingatlanból Lőrincz József és neje Sipos Eszter nevének álló 1/2-ed résznyi jutalékra 6 koronában,
4. a ricsei 148. számú betétben A. I. 576. 577. 578. 579. 580. 581. és 582. hrsz. a foglalt kül- és belingatlanokból Lőrincz József és neje Sipos Eszter nevének álló 1/2-ed résznyi jutalékra 290 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1913. évi szeptember hó 15-ik napján délelőtt 9 órakor Ricse község házájánál megtartandó nyilvános árverésen el fognak adni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10%-át, vagyis 15 K. 30 fill., 20 K. 30 fill., 60 fill. s illetőleg 29 K.-t készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kikiáltott kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letételét igazoló elismerényt annak átszolgáltatni. Az 1908. évi XLI. t.-cz. 21. §-ában felsorolt árverezők bánatpénzt letenni nem kötelesek.

Királyhalmeczen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál, 1913. évi jun. hó 9-én.

Horkay,
kir. járásbíró.

Az Olcsó Hét

Szegő Sándor

áruházában

közóhajra

folyó hó 30-ig

meghosszabbított.

Bluzok
Pongyolák
Aljak
Kosztümök
Juponok
Gyermek ruhák

Felöltők
Napernyők
Harisnyák
Kesztyűk
Fűzők
Fehérneműek

még eddig nem létezett olcsó árban.

Az Olcsó Hét

csak e hó 30-ig tart.

GYÜMÖLCS SZÁLLÍTÓ KOSARAT

minden kivitelben és mennyiségben legelőnyösebben szállít az

Országos Központi Hitelszövetkezet

kötélkébe tartozó ipari és háziipari szövetkezetek

Beszerező és Értékesítő Központja Budapest, VIII. József-körut 36.

Szétküldési telepek:

Kooskemét, Szépfalu, Zenta.

2789 1913. tk. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmezi kir. járásbírósg mint tekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Bodrogközi Takarékpénztárnak Kocsi József (nős Vécsei Erzsébettel) és Deák Marczai István (nős Körmöndi Juliannával) elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 600 korona tőke, ennek 1912. évi január hó 31-ől járó 6% kamata, 8 korona óvadék, 1/3% váltódíj, 76 kor. 20 fillér már megállapított, valamint 28 korona jelenlegi és a még felmerülő költségek kielégítésé végett az 1881. évi LX. t.-cz. 144. §-a és az 1908. évi XLI. t.-cz. 21. és következő §-ai értelmében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék és a királyhelmezi kir. járásbírósg területén fekvő,

1. a ricei 84. sz. betétben A. I. 35. 904. 1286. 1511. 1617. 1789. 1977. 2257. 2384. és 2389. hrsz. alatt foglalt és Deák Marczai István (nős Körmöndi Juliannával) nevében álló bel- és külingatlanokra 696 koronában,

2. a ricei 84. sz. betétben A. II. 1816/2. 2106. hrsz. alatt foglalt és Deák Marczai István (nős Körmöndi Juliannával) nevében álló külingatlanokra 54 koronában,

3. a ricei 85. sz. betétben A. I. 1816/1. hrsz. alatt foglalt külingatlanból Deák Marczai István (nős Körmöndi Juliannával) nevében álló 1/2-ed. (fele) résznyi jutalékra 67 koronában,

4. a ricei 86. sz. betétben A. I. 2626. és 2627. hrsz. alatt foglalt külingatlanokból Deák Marczai István (nős Körmöndi Juliannával) nevében álló 1/2-ad résznyi jutalékra 507 koronában,

5. a ricei 235. sz. betétben A. I. 1-2. sorsz. alatt foglalt közös legelő és erdő illetőségéből Deák Marczai István (nős Körmöndi Juliannával) nevében álló 1/10-ad résznyi jutalékra 534 koronában,

6. a ricei 236. sz. betétben A. I. 1 sorsz. alatt foglalt közös legelő illetőségéből B/I. sorsz. alatt Deák Marczai István (nős Körmöndi Juliannával) nevében álló 1/10-ad résznyi jutalékra 223 koronában,

7. a ricei 237. számú betétben A. I. 1 sorsz. alatt foglalt közös erdő illetőségéből Deák Marczai István (nős Körmöndi Juliannával) nevében álló 1/10-ad résznyi jutalékra 267 koronában,

8. a ricei 244. számú betétben A. I. 1-2. sorsz. alatt foglalt közös legelő és erdő illetőségéből Deák Marczai István (nős Körmöndi Juliannával) nevében álló 1/10-ed résznyi jutalékra 490 koronában és

9. a ricei 535. számú betétben A. I. 454. 456. 457. hrsz. alatt foglalt és Kocsi József (nős Vécsei Erzsébettel) nevében álló belingatlanokra 870 koronában ezennel megállapított kiküldési árakban az árverés elrendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1913. évi szeptember hó 27-ik napján délelőtt 9 órakor Rice község házánál megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni.

Árverési szándékozók tartoznak az ingatlanok kiküldési árának 10%-át vagyis 69 K. 60 fill., 5 K. 40 fill., 6 K. 70 fill., 50 K. 70 fill., 53 K. 40 fill., 22 K. 30 fill., 26 K. 70 fill., 49 K.-t és illetőleg 87 K.-t készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letétlet igazoló elismerésvényét annak átszolgáltatni. Az 1908. évi XLI. t.-cz. 21. §-ában felsorolt árverezők bánatpénz letenni nem kötelesek.

Királyhelmezen, a kir. járásbírósg, mint tekkönyvi hatóságnál 1913. évi június hó 9.

Horkay s. k. kir. járásbíró.

Bükküzifa

rövidre vágott, egészséges fűrészhulladékot szállít a legolcsóbban: 85 korona per 10000 kilós wagon ab Nagykemence vasuti áll.

Gőzfűrés és butorlécgyár Kiskemence, up. Nagykemence Zemplén m.

Strom Testvérek

hatóságilag engedélyezett

vilamosság felszerelések vállalata

Sátoraljaujhely Széchenyi-tér 4. és Andrássy-utca 17.

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy

vilamossági berendezési vállalatunkat

Sátoraljaujhelyben, Széchenyi-tér 4. és Andrássy-utca 17. szám alá

helyeztük át.

Elvállalunk villamvilágítási berendezéseket, villamcsengők, házi telefonok és villámhárítók felszerelését és jó karban tartását, ugy helyben, mint vidéken is.

China vas-bor.

Egy üveg ára 3 korona.

Kapható a

Szt.-Antal gyógyszertárban.

Sátoraljaujhely Széchenyi-tér.

Kötőgépek, Irógépek, Varrógépek, Mosógépek, Kerékpárok,

valamint egy kies fekvésű, ózondús helyen fekvő gyümölcsös kert előnyös feltételek mellett, részletfizetésre kapható és megszerezhető

Bretz Gusztávnál

Sátoraljaujhely, Főtér.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB és LAJOS

BUTORKERESKEDESE és ZONGORATERME Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett faművészetekben.

Egyedüli elárúsítója a „Slavonia” keményfa butorgyár készítményeinek.

Vas- és rézbutor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOCSIK FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK, Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyünkben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközünk.

Allandóan raktáron tartunk:

Három rétü lószőr madraczot, egy ágyba való 50 korona. " " affrik " " " " 15 "

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Kívánatra kedvező fizetési módokat nyújtok.

Elsőrendű butorok gyártmányai.

Zemplén-Ladmócsi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánlunk a t. építész és építetű uraknak s uradalmaknak I. oszt. fával égetett, kő- és pormentes

M E S Z E T

telepünkön átvéve, vagy az építéshez fuvarozva, ugyszintén vasuti elszállításra. — Telepünk a bodrogszerdahelyi hidtól pár percznyire, Ladamócz községtől jóval innen van.

Távirati rendeléseket azonnal eszközünk. Nagyobb vételnél előnyárak.

Megrendeléseket azonnal elintézzük. Telefon: a telepen Bodrogszerdahely 1, Sátoraljaujhelyben 40.

Zemplén-Ladmócsi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság.

Gutori Földes Kelemen aradi gyógyszerész által készített

MARGIT-CRÉME SZAPPAN

legjobb arckenőcs, 2-3 nap alatt ifjítja és szépíti az arcot.

Margit-Créme egyedüli szer szeplő, májfoltok, pattanások, bőrtarka (Mitesser) ráncok, kiütések ellen.

Margit-Créme páratlan szer bőrpattanások, wimmerlik, arc és kézvörösséds, napbarnítás ellen.

Margit-Créme bámulatos hatása abban rejlik, hogy bőrre kenve, ez rögtön fojveszi és ez okozza azon csodás átalakulást, hogy egy szeplővel, vagy májfoltokkal fedett arc 2-3 nap alatt fehérré lesz.

Margit-Créme teljesen ártalmatlan, nem zsiros, az arc nem lesz fényes, azért nappal is használható.

A Földes-féle Margit-Créme ára: nagy tégely 2 kor., kis tégely 1 kor. Margit-puder fehér, rózsas v. orme színben 1.20 kor. Margit-szappan darabja 20 fillér. — Csakis akkor valódi, ha minden egyes doboz

Gutori Földes Kelemen gyógyszerész Arad

feliattal és címerrel van ellátva. Utánzatoktól óvakodjunk!

Főraktár: Sátoraljaujhelyben: Éhler Gyula, Kincsesy Péter, Widder Gyula gyógyszertárakban és Hrabéczy Kálmán drogeriájában Homonnán: Fábian Arnold gyógyszertárban. Nagymihályon: Tolvay Imre gyógyszertárban. — Sárospatakon: Horváth Mátyás gyógyszertárban.

2788/1913. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmezi kir. járásbírósg, mint tekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Klein Sámuelnek Nagy András (nős Kocsi Eszterrel) elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 131 korona 60 fillér tőke, ennek 1913 évi február hó 20-tól járó 6% kamata, 54 korona 60 fillér már megállapított, valamint 17 korona jelenlegi és a még felmerülő költségek, továbbá az ezennel csatlakozottak kimondott Királyhelmezi Gazdasági és Kereskedelmi Bank r. t. javára 566 korona tőke s jár. kielégítése végett az 1881. LX. t.-cz. 144. §-a és az 1908. XLI. t.-cz. 21-ik és következő §-ai értelmében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék és a királyhelmezi kir. járásbírósg területén fekvő ricei 53. számú betétben A. I. 316., 317. hrsz. alatt foglalt és Nagy András (nős Kocsi Eszterrel) nevében álló belingatlanokra 961 koronában ezennel megállapított kiküldési árban elrendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1913. szeptember hó 15. napjának délelőtti 10 órájkor Rice község házána megtartandó nyilvános árverésen el fognak adatni.

Árverési szándékozók tartoznak az ingatlan kiküldési árának 10%-át, vagyis 96 kor. 10 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letétlet igazoló elismerésvényét annak átszolgáltatni.

Az 1908. XLI. t.-cz. 21. §-ában felsorolt árverezők bánatpénz letenni nem kötelesek.

Királyhelmezen, a kir. járásbírósg, mint tekkönyvi hatóságnál, 1913. évi június hó 9.

Horkay s. k., kir. járásbíró.

Wilhelm Henrik utóda
Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.
SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legujabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szimna, Tilim és hollandi szőnyegek nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyterítők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.

1907. évi kiállításon aranyérem és díszoklevél.

Borsajtók

legujabb rendszerű, könyökszerkezetű „KOSSUTH”, „HEGYALJA”, „ACÉL-ORSÓS”, a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói. Legujabb rendszerű víznyomású (hidraulikus)

kettős kosaru sajtók nagyüzemi préseléshez.



Sajtóink főelőnye: a must sehol sem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erőfeszítés! A törköly egy darabban és könnyen kivehető! Egy ember által könnyen kezelhető! Szőlőzúzó és Bogyózók. Legujabb alumínium kup-hengerű szőlőzúzógépek.

SZILÁGYI ÉS DISKANT

GÉPGYÁRA MISKOLCZON.

Árjegyzék ingyen.

1901. temesvári kiállítás: I. díj díszoklevél. — 1902. orsz. gazdasági kiállítás Pozsony: I. díj aranyérem. — 1902. borászati kiállítás Eger: I. díj díszoklevél s aranyérem. — 1906. Nagyvárad: I. díj díszoklevél.

LEGUJABB SZERKEZETŰ
CZIMBALMOK

Schunda V. József
cs. és kir. udvari hangszer-
gyáros hírneves gyarmányaiból

állandó bizományi raktár
van
Sátoraljaujhelyben
Erzsébet királyné-utca 18. sz. alatt.

Igen kedvező részletfizetési módzatok.
Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

A női arcz szépségének emelésére,
a szeplő és májfoltok eltüntetésére

a legbiztosabb és legártatlanabb szer a

JELMA-CRÉM.

Ára 1 tégelynek használati utasítással 1 kor.

Nélkülözhetetlen a bőrápolásnál a

JELMA toilette-szappan,

mely a legjobb és legillatosabb mosdó szappan.

Ára 1 korona.

JELMA-POUDER

fehér és rózsaszinben

egy doboz 1 korona.

Kapható:

a „Szt.-Antal” gyógyszerárban

Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér,

hol az összes bel- és külföldi arczsépitő és egyéb különlegességek, illatszerek stb. állandóan készletben tartatnak.

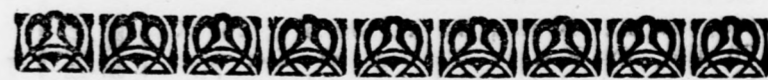
Betonkészítők és vállalkozók figyelmébe!

Kotrógépen nyert

Sajókavicsot és Sajóhomokot

bármily mennyiségben legjutányosabban szállít a

Kavics és Homoktermelési és Értékesítő Vállalat Miskolcson.



STUBNYA FURDO

519 méter t. f. m. 88-89° C fokú hévízzel.
Budapest-Ruttikal fővonalon gyorsvonat megállóhely.
Javallatok:

REUMA KOSZVENY

Isületi és izomremás megbetegedéskor, ischias, neuralgia (ideg-bántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetőség alatt álló ivó- és fürdőkúrák, porcellánkád és 6 természetes tükörfürdő, pakolás, izzadási kúrák, villamozás, masszázs és hidegvízgyógykezelés. — **Olasó árak, nagy kényelem.** Saját fürdőzenekar, lawn-tennisz.
Előidény: július 1-ig. Utóidény: augusztus 20-tól 50% engedmény. — Képes prospektussal és felvilágosítással díjmentesen szolgál

az igazgatóság.



**Ne halassza el senki az alkalmat, hogy
meggyőződjön árain olcsóságáról!**

Reklám cikkeim:

Női séta vászoncipők minden színben, a legujabb formákban

már 5 K. 50 f.-től feljebb

Legujabb tennisz-czipők minden színben	„	5	Koronától	„
Valódi angol Szandálok	„	3	„	„
Valódi Bagaria félczipők a legujab formákban	„	11	„	„
Valódi Schewrau félczipők a legujabb formákban	„	8	„	„

Csakis Földes cipőáruházában szerezhetők be

Sátoraljauhelyben, Főtér (a Kossuth-szobor mellett.)

Van szerencsém a m. t. hölgyközönség szives tudomására hozni, hogy ruhatisztító intézetemet újabban egy lapos

plissirozó géppel

szereltem fel.

Elfogadok plissirozásra női ruhaalkat, széles fodrokat s bluzokat, marquiset-, gáz-, grenadin-, poplein- és epongé kelméket, ugyszintén guvlirozásra is.

Tisztításra diszes női ruhákat, selyem-, esipke-, gáz-, marquiset- és poplin bluzokat és aljakat, pongyolát és kosztüm-ruhákat. **Egész férfi-öltönyöket, őszi és tavaszi felöltöket.**

Festésre mindenféle női és férfi ruhákat legalkalmasabb színre. **Gyászruhák sürgős esetben azonnal festetnek.** Tisztításra beadott ruhák sürgős esetben 24 óra alatt tisztítanak szépen, felelősség mellett.

Beesés megbízást kérve

mély tisztelettel

Sátoraljauhely, Bercsényi-utca 5.
(Csirke-piac)

Rakovszky Sándor,
kelfestő és vegytisztító.

Kowald Péter és Fia

ruhafestő-, vegytisztító- és gőzmosógára
BUDAPEST.

Ezen, az országnak közismert, régi fővárosi czége, mint általános ismeretes, ugy a

ruhák, függönyök, szőnyegek stb. festését és vegyi tisztítását, valamint galériók és kézelők mosását és vasalását a lehető legszebb kivitelben eszközli.

Sátoraljauhelyben a czégnak a Rákóczi-utca 38. szám alatt, **Eisenberger Mór** urnál saját felvételi üzlete van, ki is levélbeli megkeresésekre megbízottját házhoz is elküldi.

Eladó ház.

A Kossuth Lajos-utczában tiz szobából, spalettás ablakokkal, fürdőszobával, zárt verenda, betonizott pinceze 10 lóra való istálló, kocsiszin és egyéb mellékhelyiségekből álló ház szabad kézből eladó. — Közvetítők kiárva.

Czim: a kiadóhivatalban.



gyógyszertáiraiban s Hrabéczy Kálmán drogériájában és Kluger Jenő illatszertárában Sátoraljauhely.

A kirakatokban ki-függesztett OLLA táblácskák az Olla lerakatot jelzik.

Kedvelt minőségek: 1203. sz. tucatja 6 kor. 1204. sz. super-finom tucatja 8 kor. Az „OLLA” több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak van ajánlv. 501/k. — Kapható:

Éhfert Gyula és Widder Gyula

ERDŐBÉNYE

gyógyfürdő Zemplén vármegyében, Tokaj-Hegyalján, szél- és pormentes erdős völgy-katlanban. 237 méterre a tengerszin felett.

Fürdőidény: május 24-től szeptember 15-ig.

Vize kitünő hatásu gazdag vas- és timsótartalmánál fogva a női betegségekben, sápkórban, idegbántalmakban, rheumatikus és köszvényes bántalmakban szenvedőknél. — Meleg kádfürdőkön kívül használhatók: iszap, vasláp, sósfürdők; massage, izzasztó és hidegviz-gyógymód. Ivó gyógymódhoz mindenféle ásványviz van készletben. — Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervi és különösen malárikus bajokban szenvedők részére.

Posta- és távirdaállomás **Erdőbénye**. Táviratok telefonon adatnak át a fürdőtelepre és telepről. Postai küldemények naponkint egyszer szállítatnak ki a telepre és telepről.

Allandóan a telepen lakó fürdőorvos: **Dr. Asztalos Kálmán Erdőbényéről.**

Vendéglős: Straszer Herman tokaji vendéglős, a kinél kitünő és jutányos étkezés és kifogástalan kiszolgálat lehető.

Külön izraelita vendéglő.

Vasuti állomás: Személyvonathoz „Erdőbénye-Fürdő” megállóhely; gyorsvonathoz: „Olaszlizska-Tolcsva” állomás, ahonnan és a hova hatóságilag megállapított szállítási díj mellett bérkocsi közlekedés van berendezve.

„Tennisz-pálya” van.

A fürdő házilag van kezelve. Fürdőleirást kívánatra küld a

Fürdőigazgatóság.

DIÓSZEGHY PÁL és TÁRSA

SÁTORALJAUJHELY, KAZINCZY-UTCZA 4. SZÁM.

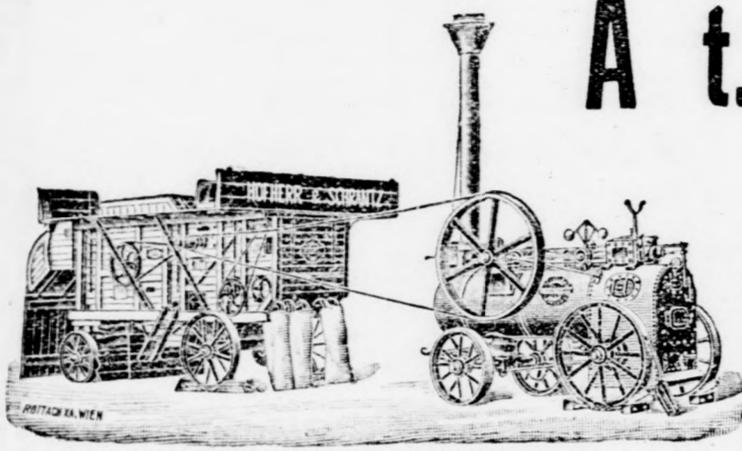
Hofherr—Schrantz és Clayton—Shuttleworth R.-T.

BUDAPESTI GÉPGYÁR ZEMPLEN- ÉS ABAUJVARMEGYEI VEZÉRKÉPVISELETE.

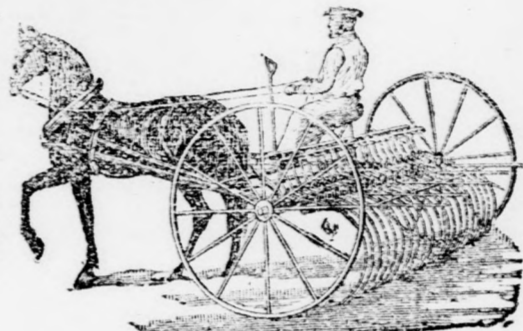
Sürgönyezim: Diószeghyék Sátoraljauhely.

Interurbán telefon szám 112.

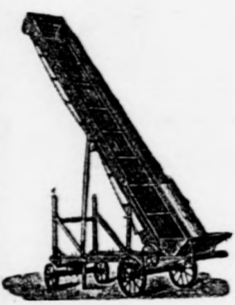
A t. gazdaközönség figyelmébe!



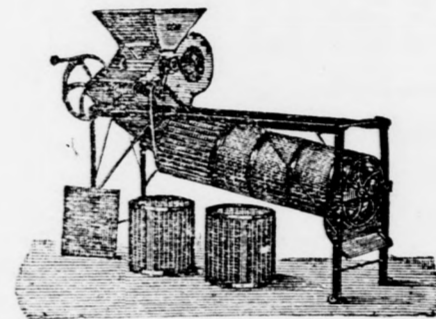
Van szerencsénk a tisztelt gazdaközönségnek szives figyelmébe ajánlani, hogy az általunk képviselt kizárólag elsőrendű czégek gyártmányaiból állandóan nagy raktárt tartunk fenn. A gazdaságban szükséges összes gazdasági gépeket és műszaki berendezéseket a legelőnyösebb feltételek mellett szállítjuk.



A Hofherr—Schrantz és Clayton—Shuttleworth gyártmányok mindenfelé a legteljesebb elismeréssel találkoznak.



Allandóan raktáron tartunk legfinomabb minőségű gépolajat, hengerolajat. Tovotkenőcsöt, kocsikenőcsöt. Nagy készletünk van zsákokban és ponyvákban. Szalonnát a legolcsóbb árban szállítunk s különös figyelmébe ajánljuk a t. gazdaközönségnek elsőrendű műtrágya készletünket.



Képviseljük: a gróf Larisch-Mönnich-féle karvini szénbányáknak kizárólagos képviseletét Zemplén-, Ung-, Bereg- és Abauj-Torna vármegyék területére úgy, hogy cséplőgépek, gőzekék, mészégetők, homoktöglagyárak, szeszgyárak, cukorgyárak, gőz malmok, serfőzdék és minden ipari üzem részére a lehető legkedvezőbb feltételek mellett szállíthatjuk a

7900 kaloriás gf. Larisch-Mönnich-féle karvini szenet

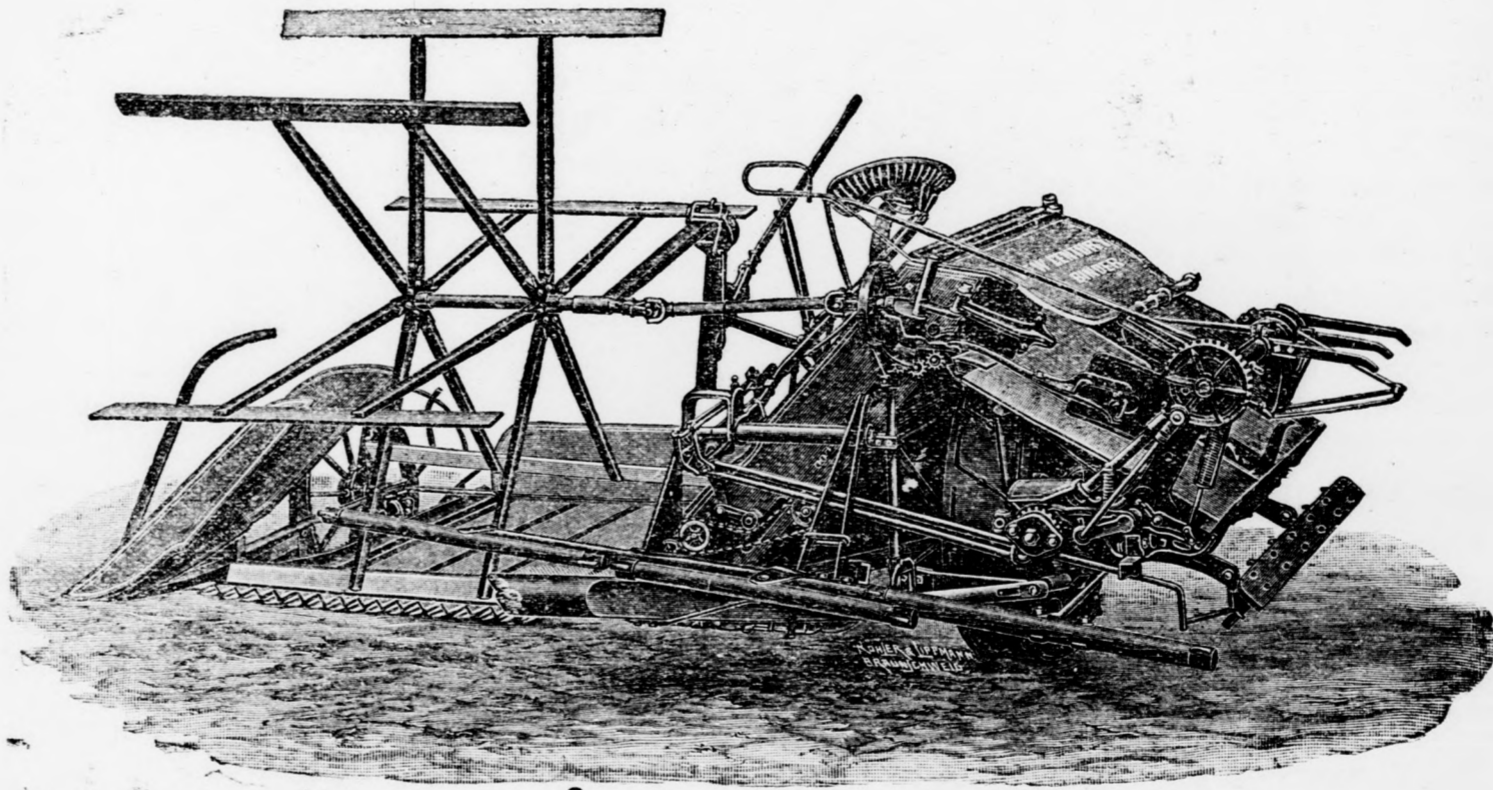
Szivesen szolgálunk elsőrendű **porosz szalonkőszén**nel is, melynek házi fűtésre alkalmas volta elismert és a melyet wagonrakományokban szállítunk.

WALTER A. WOOD

legújabb

„New-Century“

kévekötő aratógép.



Szives tudomására hozzuk a m. t. közönségnek, hogy egy régen várt általános közóhajnak engedve, az

Első Magyar Általános Biztosító Társaság

főügynökségét

átvettük és a biztosítás ágazatába tartozó mindennemű ügyletek kötésére a legnagyobb készséggel állunk rendelkezésükre, miért is szives megbizásukat kérjük.